



LebensRäume

Magazin der Wohnungsgenossenschaft Dessau eG

3 2018

VORGEMERKT:

Wir suchen neue Azubis!
Lesen Sie mehr auf der Rückseite dieses Magazins.



INHALT

AKTUELL

Liebe Leserinnen, liebe Leser 3
30. Vertreterversammlung unserer
Wohnungsgenossenschaft 4

WISSENSWERTES

Horst Bäumchen ist wieder unterwegs! -
Unser Spielplatz 5
Datenschutz bei Ihrer
Wohnungsgenossenschaft 6
Rund um das Thema Mietspiegel 7
Archäologische Ausgrabungen
in der Peterholzstraße 48..... 8 - 9
Abschaltung des analogen TV-Signals.. 10 - 11

BAUGESCHEHEN

Stand der Baumaßnahmen 2018 12 - 13

SERVICE

Wissensquiz 13

RATGEBER

Wissenswertes über die Pflegeberatungsstelle
der VolksSolidarität 92 14 - 15

SERVICE

Kinderseite 16 - 17
Geburtstage im Juni, Juli und August 18 17

VERANSTALTUNGEN/RÜCKBLICK

Unser Ausflug nach Bernau 18 - 19
Premiere für Wohnungsgenossenschaft
Dessau „Kindersprint“ in Dessau! 19
Zuckertütenbaum - eine tolle Sache 20
Veranstaltungskalender 21

IMPRESSUM

Herausgeber:

Vorstand der Wohnungsgenossenschaft Dessau eG
Wolfgangstraße 30, 06844 Dessau-Roßlau
Telefon: 0340/260 22-0

Layout/Satz/Druck:

Elbe Druckerei Wittenberg GmbH

Fotos: Wohnungsgenossenschaft Dessau eG,
Fotolia, Felix Rösch

Redaktionsschluss: 10.08.2018





LIEBE LESERINNEN, LIEBE LESER,

Die einen nennen ihn unerträglich, die anderen fantastisch - den Sommer 2018. Die Sichtweise hängt davon ab, ob man Landwirt in unserer Region ist, als Handwerker im Auftrag der Wohnungsgenossenschaft Dessau auf dem Dach seine Arbeit verrichten muss oder ob man seine freie Zeit im Freibad oder im Garten verbringt.

Fakt ist, dass es für unsere Handwerker ab den Nachmittagsstunden unerträglich ist, Arbeiten auf der Rüstung, auf dem Dach oder im Grünlandpflegebereich durchzuführen. Teilweise mussten die Arbeiten auf Grund von nicht mehr zumutbaren Temperaturen unterbrochen werden. Wir sind dennoch voller Hoffnung, dass wir unsere Termine bei den großen Sanierungsarbeiten einhalten können.

Einem anderen, sehr wichtigen Thema, haben wir uns in dieser Ausgabe des Magazins gewidmet: dem Datenschutz. Der Umgang mit Ihren Mieterdaten ist uns nicht erst seit Inkrafttreten der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung ein wichtiges Anliegen. Deshalb arbeiten wir ganz bewusst seit vielen Jahren mit einem externen Datenschutzbeauftragten zusammen. Sollte Sie dieses Thema interessieren, lesen Sie dazu ab Seite 6. Das vergangene Geschäftsjahr 2017 konnte erfolgreich mit der Durchfüh-

rung der Vertreterversammlung am 07.06.2018 und mit Zustimmung aller gewählten Vertreter abgeschlossen werden. Die Leitung unserer 30. Versammlung übernahm erstmals die stellvertretende Aufsichtsratsvorsitzende Gudrun Fahrmayr. Sie wird darüber auf Seite 4. berichten.

Unseren erfolgreichen Weg der letzten Jahre wollen wir auch in den Folgejahren weitergehen und haben deshalb das fast 8.000 qm große Areal in der Liebknechtstraße/Jahnstraße erworben.

Kurz nach Veröffentlichung unserer weitreichenden Pläne auf dem Gelände des ehemaligen Impfstoffwerkes in der Mitteldeutschen Zeitung am 09.06.2018 haben erste Mietinteressenten sich dafür registrieren lassen. Bevor wir diese glücklich machen können, vergehen jedoch noch ein paar Jahre. Zuvor werden wir das Neubauprojekt in der Flössergasse umsetzen und im Anschluss das Grundstück in der Kornhausstraße, direkt an der Elbe, vorbereiten und mit der Realisierung beginnen.

Aber nun wünschen wir Ihnen viel Spaß beim Lesen.

Es grüßt Sie ganz herzlich Ihr Vorstand

Nicky Meißner

Matthias Kunz

30. VERTRETERVERSAMMLUNG UNSERER WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT



von Gudrun Fahrmayr

Die 30. Vertreterversammlung unserer Wohnungsgenossenschaft wurde am 7. Juni 2018 durchgeführt.

Von 57 gewählten Vertretern nahmen 44 Vertreterinnen und Vertreter an dieser Veranstaltung des höchsten Gremiums unserer Wohnungsgenossenschaft teil und waren somit beschlussfähig.

Ich hatte als stellvertretende Aufsichtsratsvorsitzende die ehrenvolle Aufgabe, die diesjährige Vertreterversammlung zu eröffnen und auch zu leiten.

Wichtige Punkte waren der Lagebericht des Vorstandes zum Geschäftsjahr 2017 mit einem Ausblick auf die Vorhaben für 2018, der Jahresabschluss 2017, der Bericht über die gesetzliche Prüfung des Jahresabschlusses 2017 und der Bericht des Aufsichtsrates. Der Prüfungsverband der Wohnungsgenossenschaften



Sachsen-Anhalt prüfte den Jahresabschluss. Im Ergebnis erteilte er die uneingeschränkte Prüfungsbescheinigung und bestätigte damit offiziell die positive Unternehmensentwicklung.

Die Vertreterinnen und Vertreter gaben allen sechs Beschlussfassungen einstimmig ihre Zustimmung und damit wurden dem Aufsichtsrat und dem Vorstand die von mir vorgeschlagenen Entlastungen für das Geschäftsjahr 2017 gegeben.

Nach § 24 unserer Satzung musste für den verstorbenen Aufsichtsratsvorsitzenden, Herrn Achim Oelschläger, für die restliche Amtszeit ein Nachfolger in den Aufsichtsrat gewählt werden.

Die Vertreterversammlung folgte dem Vorschlag des Aufsichtsrates und wählte einstimmig den ehemaligen Vorstandsvorsitzenden, Herrn Hans Tschammer, in den Aufsichtsrat.

Herr Hans Tschammer erhielt das Vertrauen aller Vertreterinnen und Vertreter und wird als Aufsichtsratsvorsitzender ab sofort seine verantwortungsvolle Tätigkeit aufnehmen.

Im Namen des Aufsichtsrates möchte ich hiermit nochmals allen gewählten Vertreterinnen und Vertretern für ihr ehrenamtliches Engagement und dem Vorstand, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und Auszubildenden für das positive Ergebnis im Geschäftsjahr 2017 danken.





HORST BÄUMCHEN IST WIEDER UNTERWEGS! – UNSER SPIELPLATZ



von Horst Bäumchen

Ich bin überrascht wie schnell doch der Sommer das Weite sucht.

Noch können wir die warmen Tage nutzen und mit den Kindern auf den Spielplatz gehen.

Ja, ich habe keine Kinder, aber mein Nachbar bekommt oft Besuch von seinem Enkelkind.

Max ist ein süßer Fratz. Mein Nachbar hat mich gefragt, ob ich mitkommen möchte, da habe ich nicht nein gesagt.

Am Spielplatz angekommen haben wir „Alten“ es uns auf der Bank gemütlich gemacht. Max hat im Sandkasten auch gleich zwei neue Freunde gefunden und ein Sandburg gebaut. Schön, so die Kleinen beim Spielen zu beobachten. Doch ich sage Euch, ich war richtig entsetzt, als ich mitbekommen habe, was so alles im Sand zu finden war. Zigarettenkippen, Kronkorken, Eisverpackungen und sogar Glasscherben.

Max fand das toll und hat die Kippen als Schornstein und die Scherben als Fenster eingebaut. Mein Nachbar hat alles eingesammelt und ist zum Mülleimer

» *Ich bin überrascht wie schnell doch der Sommer das Weite sucht.*

gelaufen. Da gehört es ja wohl auch hin. Wäre es nicht besser, wenn wir alle ein wenig auf Ordnung und Sauberkeit achten würden?

Am Abend ist der Spielplatz oft ein Treff für die Großen. Ich gehe heute Abend nochmals hin und spreche mit den Leuten.

DATENSCHUTZ BEI IHRER WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT DESSAU EG



von Ralf Müller
Organisationsberatung Müller

Die europaweit gültige Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) hat das deutsche Bundesdatenschutzgesetz abgelöst. Dieses neue Gesetz befasst sich intensiver mit der mittlerweile überall präsenten digitalen Verarbeitung personenbezogener Daten. Jeder der es möchte, wird mit diesem Gesetz in die Lage versetzt, sich über die Verarbeitung seiner personenbezogenen Daten zu informieren und selbst zu entscheiden, welche Daten durch wen und für welche Zwecke verarbeitet werden. Jeder Datenverarbeiter muss dabei sicherstellen, dass die Verarbeitung Ihrer Daten nur auf Basis der Erforderlichkeit erfolgt. Seit nunmehr 7 Jahren betreue ich als extern bestellter Datenschutzbeauftragter Ihren Vermieter, die Wohnungsgenossenschaft Dessau eG, um gemeinsam mit dem Vorstand die Verarbeitung Ihrer Daten nach den gesetzlichen Anforderungen zu gewährleisten.

Sie sind Mitglied bzw. Nutzer der Wohnungsgenossenschaft Dessau eG? Dann verarbeitet die Wohnungsgenossenschaft Dessau eG auch Ihre Daten zum Zwecke der Durchführung der vertraglichen Verpflichtungen aus dem Nutzungsvertrag und der Mitgliederverwaltung.

Zum Schutz Ihrer Daten wurde das Datenschutzmanagement der Wohnungsgenossenschaft Dessau eG auf die ab dem 25.05.2018 uneingeschränkt gültige europäische Datenschutzgrundverordnung umgestellt.

Dabei werden alle Maßnahmen getroffen, die dazu geeignet sind, Sie als Mitglied bzw. Nutzer davor zu schützen, dass Sie durch den Umgang mit Ihren personenbezogenen Daten in Ihrem

Recht beeinträchtigt werden, selbst über die Preisgabe und Verwendung Ihrer Daten zu bestimmen („Informelles Selbstbestimmungsrecht“).

Die verarbeiteten Daten werden ausschließlich folgenden Empfängern zweckgebunden nach dem Prinzip der Minimalisierung zur Verfügung gestellt:

- Mitarbeiter der Wohnungsgenossenschaft Dessau eG, die mit der Umsetzung der Aufgaben aus dem Nutzungsverhältnis oder der Mitgliederverwaltung betraut sind.

- Abrechnungsunternehmen
- IT-Dienstleister
- Handwerksunternehmen
- Dienstleistungsunternehmen mit Hausmeister Tätigkeiten
- Meldebehörde gem. § 19 BMG



Darüber hinaus erfolgt eine Weitergabe nur auf Grund eines vorliegenden berechtigten Interesses.

Sind Ihre Daten für die Vertragserfüllung nicht mehr erforderlich und bestehen auch keine anderweitigen gesetzlichen Aufbewahrungspflichten mehr, so werden Ihre Daten datenschutzkonform gelöscht.

Ich kann bestätigen, dass die Wohnungsgenossenschaft Dessau eG den Schutz Ihrer Persönlichkeitsrechte ernst nimmt

und Prozesse datenschutzkonform gestaltet. Als Datenschutzbeauftragter der Wohnungsgenossenschaft Dessau eG stehe ich als Ansprechpartner der Mieter, als auch für die zuständige Datenschichtsbehörde zur Verfügung.

Weitere Informationen zu der Datenverarbeitung der Wohnungsgenossenschaft Dessau eG können Sie jederzeit auf der Webseite unter dem Link <https://www.wg-dessau.de/index.php/datenschutz.html> nachlesen.

MIET- SPIEGEL

RUND UM DAS THEMA MIETSPIEGEL



von Cornelia Koppe

Warum gibt es einen Mietspiegel und was ist das eigentlich?

Der Mietspiegel wurde in Deutschland eingeführt, um den Mieter eine Übersicht zu geben, welche Miete in dem jeweiligen Wohnort angemessen ist. Ziel ist, den Mieter vor unangemessenen Mieterhöhungen zu schützen.

Der Mietspiegel stellt in einer Übersicht die Mieten einer Stadt dar. Hierzu werden die Wohnungen verschiedenen Ka-

tegorien zugeordnet, wie Stadtbezirke, Lage der Wohnung, Baujahr, Bauweise und die Ausstattung. Jede Kategorie weist dann eine Durchschnittsmiete und eine Spanne aus, in der sich die Wohnung wiederfinden muss.

So kann der Mieter ganz leicht überprüfen, ob eine erhaltene Mieterhöhung der Höhe nach angemessen und ortsüblich ist. Auch um die Angemessenheit der Kosten der Unterkunft (KdU) für Bedarfsgemeinschaften und Sozialhilfeempfänger zu ermitteln, ist der Mietspiegel hilfreich.

Wie wird ein Mietspiegel erstellt?

Erst mal vorab, es gibt keine Pflicht zur Aufstellung eines Mietspiegels. Jede Gemeinde, bzw. Stadt entscheidet selbst, ob sie einen Mietspiegel anfertigen lässt. Die Erstellung eines Mietspiegels ist nämlich sehr zeitaufwändig und kostenintensiv. Man unterscheidet in

einen qualifizierten und einfachen Mietspiegel. Im Unterschied zum einfachen Mietspiegel sind die Anforderungen an einen qualifizierten Mietspiegel höher. Ein qualifizierter Mietspiegel wird nach wissenschaftlichen Grundsätzen auf Basis einer Datenerhebung erstellt. Dabei wirken Interessenvertreter von Mieter und Vermieter mit.

Auch Dessau-Roßlau hat seit 2014 einen qualifizierten Mietspiegel, nachdem der Stadtrat seine Zustimmung gegeben hat. Mit der Erstellung wurde ein externes Büro beauftragt. Mitgewirkt haben die großen Wohnungsunternehmen der Stadt, der Deutsche Mieterbund, Haus und Grund Dessau, Vertreter der einzelnen Fraktionen der Stadt, diverse Gutachter, Jobcenter und Vertreter aus der Stadtverwaltung.

Für jeden interessierten Bürger der Stadt ist der Mietspiegel gegen eine Gebühr im Rathaus Dessau erhältlich.

ARCHÄOLOGISCHE AUSGRABUNGEN IN DER PETERHOLZSTRASSE 48

von Dr. Felix Rösch

Seit 2016 läuft unter Leitung von Prof. Philipp Oswald das von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) geförderte Projekt „Die Laubenganghäuser in Dessau-Törten. Rekonstruktion und Analyse der Planungs-, Bau- und Nutzungsgeschichte des Projektes des Bauhauses Dessau unter der Leitung von Hannes Meyer“ an der Universität Kassel. Im Rahmen dieses interdisziplinär ausgerichteten Projektes wurden auch archäologische Untersuchungen durch den Lehrstuhl für Archäologie des Mittelalters und der Neuzeit, Prof. Tobias Gärtner am Institut für Kunstgeschichte und Archäologien Europas, durchgeführt, deren Ziel es war, Hinweise auf die Gestaltung und Nutzung der historischen Außenanlagen zu gewinnen.

Während der vierwöchigen Grabungskampagne im April 2018 wurde sich auf den Hintergarten fokussiert, der in seiner knapp 90-jährigen Nutzungsgeschichte mit Gemeinschaftseinrichtungen wie Wäschehaus, Trocken-, Bleich- und Kinderspielplatz ausgestattet sowie in individuell genutzte Parzellen untergliedert war.

Um diese ehemaligen Einrichtungen zu erfassen, wurden zunächst historische Fotografien, Pläne und Zeitzeugenberichte ausgewertet. Diese Analyse lieferte wiederum die Grundlage für elf Bodenaufschlüsse, sogenannte Schnitte, die an verschiedenen Stellen des Gartens angelegt wurden. Dabei konnten insgesamt etwa 90 Strukturen, der Archäologe spricht hier von Befunden, im Boden angetroffen und mit modernster Methodik dokumentiert werden.

Darüber hinaus wurden 1900 Funde abgeborgen, die fast ausschließlich in das 20. Jahrhundert datieren. Nicht ganz unerwartet dominieren Glas und Keramik, gefolgt von Bauschutt, Metall und Kunststoff. Unter den Artefakten fanden sich Münzen aus sieben Jahrzehnten, Kinderspielzeug wie Puppenfragmente, Zinnsoldaten und Murmeln, Bierflaschen ehemaliger Dessauer Brauhäuser wie der Schade Brauerei und Porzellan namhafter Hersteller. Das älteste Fundstück stellt eine Scherbe grauer Irdenware aus dem Mittelalter dar. Darüber hinaus zeigen ein verrosteter Karabiner und das Gewicht einer Stabbrandbombe an, dass





Fotoquelle Dr. Felix Rösch

auch die großen Konflikte des vergangenen Jahrhunderts ihre Zeugen im Boden hinterließen.

Es lässt sich konstatieren, dass die archäologischen Untersuchungen an den Außenanlagen des Laubenganghauses Peterholzstraße 48 das Gros der aufgeworfenen Fragen beantworten konnten.

So gelang es, die Wasserzapfstelle und den Antennenmast präzise zu lokalisieren und im Originalzustand zu dokumentieren.

Die Erdaufschlüsse im Bereich des Zauens, des Bleicheplatzes und des Spielplatzes erbrachten mehrere Bauphasen, die sich mit der historischen Dokumentation abgleichen ließen. Darüber

hinaus stießen die Archäologen unter einer Sandschicht, die von einem über 60 Jahre alten Sandkasten stammt, auf eine tiefe Grube, die den vollständigen Hausrat mehrerer Wohnungen aus den 1940er Jahren enthielt. Dieser Befund stellte sich als Glücksfall heraus, liefern doch die Funde einen Einblick in den Alltag und das Leben der ersten Bewohner des Laubenganghauses.

Einzig und allein die Frage nach den Mietergärten konnte nicht befriedigend beantwortet werden. Hier wurden stattdessen Befunde angetroffen, die möglicherweise von der Baustelle aus den Jahren 1929/30 herrühren. Eine Analyse der Mörtel- und Betonreste und deren Vergleich mit den Materialproben aus dem Gebäude selbst könnte hier weiteren Aufschluss geben.

Mit den Materialproben aus dem Gebäude selbst könnte hier weiteren Aufschluss geben.



ABSCHALTUNG DES ANALOGEN TV-SIGNALS SCHON JETZT AUF DIGITALES FERNSEHEN UMSTELLEN!



Die DATEL investiert stetig in die technische Weiterentwicklung ihres Kabelnetzes. Um den Mietern zukünftig ein noch größeres Programmangebot sowie schnellere Internetzugänge bieten zu können, müssen zusätzliche Kapazitäten im Netz geschaffen werden. Dafür notwendig ist auch die Abschaltung des analogen TV-Signals, das von immer weniger Zuschauern genutzt wird. Am **14.01.2019** beendet die DATEL deshalb die Ausstrahlung aller analogen TV-Sender. Diese sind dann nur noch digital verfügbar.

Wenn Sie bereits digital fernsehen, ändert sich für Sie zum Umstellungstag nichts. Das komplette BasisTV-Angebot mit über 130 digitalen Programmen, rund 40 HD-Sendern und über 90 digitalen Radiosendern steht Ihnen in ge-



wohnter Vielfalt und Qualität zur Verfügung. Auch wenn Sie bisher noch analog fernsehen, können Sie weiterhin Ihre beliebten Programme und TV-Sendungen schauen. Denn alle analogen Programme sind jetzt schon digital verfügbar, d.h. es fallen keine Sender weg. Sie müssen Ihren TV-Empfang lediglich auf digital umstellen und genießen danach ein erheblich größeres Programmangebot in besser Bild- und Tonqualität.

Woran erkenne ich, ob ich noch analog Fernsehen schaue?

Ab September schaltet die DATEL in regelmäßigen Abständen auf den Sendern RAN1 und RBW einen Laufbandtext mit Hinweisen zur Abschaltung. Schalten Sie diese Sender ein.

Wenn Sie dieses Laufband sehen, schauen Sie noch analog fern.



Auch wenn Sie einen Röhrenfernseher besitzen, nur 33 Sender sowie keine HD-Sender oder Pay-TV-Programme empfangen können, sehen Sie noch analog fern und sollten jetzt handeln!

Was kann ich tun, wenn ich noch analog Fernsehen schaue?

Schon jetzt können Sie Ihren TV-Empfang auf digital umstellen. Sie benötigen entweder einen Digitalreceiver, den Sie ab sofort im Kundenzentrum der Stadtwerke Dessau, in der Zerbster Straße 2a/b, erwerben können. Oder Sie entscheiden sich für einen modernen Flachbildfernseher mit integriertem DVB-C-Tuner (zu erkennen am DVB-C-Logo) aus dem Fachhandel.



Wenn dieser sogar HD-fähig ist (zu erkennen am HD ready oder FullHD-Logo), haben Sie mit unseren HD-Paketen eine noch größere Programmauswahl und genießen die privaten Sender in HD-Qualität.

Bis zum 31.12.2018 können Sie als Neukunde das BasisHD-Paket 6 Monate gratis testen. So macht fernsehen Spaß!

HD ready

Ausführliche Informationen zur Analogabschaltung erhalten Sie unter unserer

kostenfreien Servicerufnummer 0800 899 2727,

in den Kundenzentren der Stadtwerke Dessau

sowie im Internet unter www.datel-dessau.de.

STAND DER BAUMASSNAHMEN 2018



von Michael Wermter

Das Jahr 2018 hat anspruchsvolle Baumaßnahmen im Plan.

In der Marienstraße 19 - 24 steht derzeit die umfangreichste Sanierungsmaßnahme an. Große Teile der Haustechnik wurden bereits in den vergangenen Monaten erneuert. Auf der Hofseite wurden die Fenster gewechselt und die Fassade mit neuer Dämmung versehen. Die Arbeiten sind weit vorangeschritten und verlaufen planmäßig. In den nächsten Monaten wird das Hauptaugenmerk in der Erneuerung der Balkone und der straßenseitigen Fassade liegen.

In der Ferdinand-von-Schill-Straße sind die Arbeiten für die Sanierung der Sanitäreinrichtungen vollständig abgeschlossen. Innerhalb von 3 Jahren wurden das gesamte Leitungsnetz im Keller sowie die Steigestränge gewechselt. Der Grund für diese umfangreiche Sanierung war die steigende Anzahl von Reparaturen in diesem Bereich. Ca. 800.000 Euro wurden zur Werterhaltung investiert.

Die Wiederherstellung der Außenanlagen Amalienstraße 104 - 107/ Friedhofstraße 51 - 57 ist eine „relativ“ kleine Maßnahme. Im vergangenen Jahr wurden die Fassadendämmung und der Austausch der Fenster realisiert. Nun standen die Außenanlagen, die Eingänge und ein Teil der PKW-Stellplätze zur Instandsetzung an. Damit ist diese Maßnahme abgeschlossen.

Sehr aufwändige Arbeiten finden derzeit in der Rudi-Richter-Straße statt. Die Hauseingänge 8, 12, 14 und 16 erhalten Aufzugsanlagen. Zusätzlich werden die Wohnungen in der 12 und 16 die noch keine Balkone haben mit neuen ausgerüstet. Die Arbeiten verlaufen bis dato wie geplant und werden zum Ende des Jahres abgeschlossen.

Während der vergangenen Sturmereignissen hat auch unsere Genossenschaft zwei große Schäden erlitten. In der Franzstraße 129 - 135 und Am Rondell 18 - 23 sind die Flachdächer der zwei Gebäude sehr stark beschädigt worden. Diese Schäden müssen dringend in diesem Sommer behoben werden. Nach Klärung der Leistungen durch die Gutachter und Versicherung laufen diese Arbeiten derzeit. Da die Gebäude dafür komplett eingerüstet werden mussten, ist es sinnvoll auch die Fassade nochmals malermäßig zu überarbeiten. Im Herbst werden die Gebäude dann wieder dem Wetter standhalten und sich in einem modernen Outfit präsentieren.

Auf Grund der langen Winterpause hatten wir mit der Fertigstellung unseres Neubaus in der Gropiusallee 53 - 55 a große Probleme. Er konnte gerade noch rechtzeitig den neuen Mietern übergeben werden. Witterungsbedingt sind die Fassade und die Außenanlagen leider nicht rechtzeitig fertiggestellt worden.





Die Restarbeiten dafür haben sich noch bis August hingezogen. Wir danken den neuen Mietern für ihr Verständnis.

In der Flössergasse ist der Flächentausch mit der DWG und dem Wohnungsverein im April vollzogen worden. Erste Gespräche dazu fanden zur Jahrtausendwende statt. Nun laufen in diesem Bereich die

Vorbereitungen für unseren nächsten Neubau auf Hochtouren. Noch in diesem Jahr wollen wir an dieser Stelle mit dem Rohbau beginnen.

Bis zur Fertigstellung aller geplanten Maßnahmen bleibt noch viel zu tun.

WISSENSQUIZ

Auf welchem Grundstück der Wohnungsgenossenschaft wurden in den letzten Monaten archäologische Ausgrabungen durchgeführt?

**>> Unter allen richtigen
Einsendungen verlosen wir
10 x 2 UCI-Kinogutscheine.**

Schicken Sie bitte Ihre Antwort an unsere Geschäftsstelle, Wolfgangstraße 30 oder per E-Mail an info@wg-dessau.de.

Einsendeschluss ist der 30. November 2018.

Alle Mieter der Wohnungsgenossenschaft können teilnehmen.

Übrigens: Die Lösung finden Sie in diesem Magazin.

Viel Glück!

Die Gewinner aus dem letzten Magazin wurden schriftlich benachrichtigt.



WISSENSWERTES ÜBER DIE PFLEGEBERATUNGSSTELLE DER VOLKSSOLIDARITÄT 92



Frau Christine Grese (Mitarbeiterin der Informations- und Pflegeberatungsstelle der VolksSolidarität 92 Dessau/Roßlau e.V.) und Steffi Passek (Kordinatorin Öffentlichkeitsarbeit VS92)

Wann kann ich die Pflegeberatungsstelle aufsuchen bzw. ab wann ist eine Pflegeberatungsstelle für mich sinnvoll?

Informieren können Sie sich zu jeder Zeit. Auch dann, wenn Sie noch keine körperlichen Einschränkungen haben oder kerngesund sind und sich über die Möglichkeiten der Unterstützung im Alter beraten lassen möchten.

Wenn der Kontakt erst einmal hergestellt ist und Sie eine Telefonnummer haben, an die Sie sich im Notfall wenden können, dann fühlt man sich in der Regel sicherer. Wir haben die Erfahrung gemacht, dass sich viele Menschen zu spät mit dem Thema beschäftigen und sich scheuen, eine Beratung in Anspruch zu nehmen.

Ich möchte mich beraten lassen, wie ist die Vorgehensweise und ab wann bin ich „pflegebedürftig“?

Sie können jederzeit in der Pflegeberatungsstelle anrufen und einen Termin vereinbaren. Für ein Beratungsgespräch kommen wir auch gern zu Ihnen nach Hause. So haben wir die Möglichkeit, das Wohnumfeld, die Voraussetzungen und die Notwendigkeit besser einzu-

schätzen. Im Rahmen eines Beratungsgesprächs klären wir den Bedarf der Unterstützung, unterbreiten Ihnen Vorschläge und besprechen gegebenenfalls einen Antrag auf Leistungen der Pflegekasse (Pflegeantrag). Ab wann man als „pflegebedürftig“ eingestuft wird, lässt sich nicht genau beantworten, weil es von Mensch zu Mensch unterschiedlich ist. Jeder Fall und jede Situation ist anders zu bewerten.

Ich möchte einen Antrag auf einen Pflegegrad stellen, was muss ich tun und wo bekomme ich den?

Bezüglich eines Antrages wenden Sie sich an Ihre zuständige Krankenkasse. Bei einigen Krankenkassen stehen die Anträge auch auf der Internetseite zum Download bereit. Gerne begleiten wir den Prozess und stehen an Ihrer Seite, bei uns wird niemand allein gelassen!

Ich habe einen Pflegegrad und möchte zu Hause bleiben. Ist das möglich?

Natürlich ist das möglich. Wir bieten ein Rundumpaket. Die medizinische und pflegerische Versorgung durch unser Fach- und Pflegepersonal wird professionell abgedeckt. Darüber hinaus können weitere Leistungen wie der Menüservice oder die Hilfe im Haushalt in Anspruch genommen werden. Des Weiteren steht Ihnen Ihr Vermieter mit Rat und Tat zur Seite wenn es um bauliche Veränderungen geht.

Warum erfolgt die Zusammenarbeit mit der Wohnungsgenossenschaft?

Die Kooperation besteht schon seit vielen Jahren und ist für beide Parteien sehr wertvoll. Der demografische Wandel stellt jeden einzelnen vor eine Vielzahl von Herausforderungen. Durch unsere enge Zusammenarbeit greifen unsere Leistungen wie ein Zahnrad ineinander über und es ist möglich, die baulichen Maßnahmen auf der einen Seite und die pflegerischen Notwendigkeiten auf der anderen Seite professionell in Einklang zu bringen bzw. abzudecken. Damit Sie sich in Ihren eigenen vier Wänden so lange wie möglich wohl fühlen.

Ich pflege meinen Angehörigen zu Hause und fühle mich überfordert. Welche Möglichkeiten gibt es zur „Entlastung“?

Auch in diesem Fall ist die umfangreiche Beratung und Bedarfsanalyse der erste Schritt. Viele Menschen sind sich zunächst nicht bewusst, welchen Umfang





die Versorgung eines Angehörigen haben kann. Hier ist es wichtig, zu schauen, welche Teilbereiche das Fachpersonal zur Entlastung für Sie als Angehörigen übernehmen oder ergänzen könnte.

Was kostet eine Beratung in Ihrer Pflegeberatungsstelle und wo finde ich Sie?

Unsere Beratung ist für alle Bürger komplett kostenfrei, auch wenn Sie kein Mitglied der VolksSolidarität 92 sind. Sie finden die Informations- und Pflegeberatungsstelle in der

Heidestr. 3,
06842 Dessau-Roßlau

Tel: 0340/532 226 21

www.volkssolidaritaet92.de

„Im Alter nicht allein - werden Sie Teil einer wunderbaren Gemeinschaft!“ denn die VolksSolidarität 92 bietet nicht nur ein breites und qualitativ hohes Spektrum an sozialen und pflegerischen

Leistungen sondern auch ein vielfältiges Betätigungsfeld bei einer aktiven und sinnerfüllten Freizeitgestaltung getreu unserem Motto: **„Bei uns sind Sie in guten Händen!“**



HALLO KINDER

Eierkuchen- oder auch Pfannkuchenrezept



**Wir brauchen
für 2 Personen:**

100g Mehl
2 Esslöffel Zucker
1 Päckchen Vanillinzucker
3 Eier
¼ Liter Milch
1 Prise Salz
und etwas Butter für die Pfanne

Horst Bäumchen kocht

Los geht's:

Mit einem Sieb wird zuerst das Mehl gesiebt (macht den Teig lockerer).

Zucker, Milch, Salz und Vanillinzucker kommen dazu und werden gut verrührt.

Die Eier vorsichtig aufschlagen, so dass

keine Schale in den Teig fällt und alles nochmals gut verrühren.

Nun kommt die Pfanne zum Einsatz.

Etwas Butter in die Pfanne geben und warm werden lassen, den Teig portions-

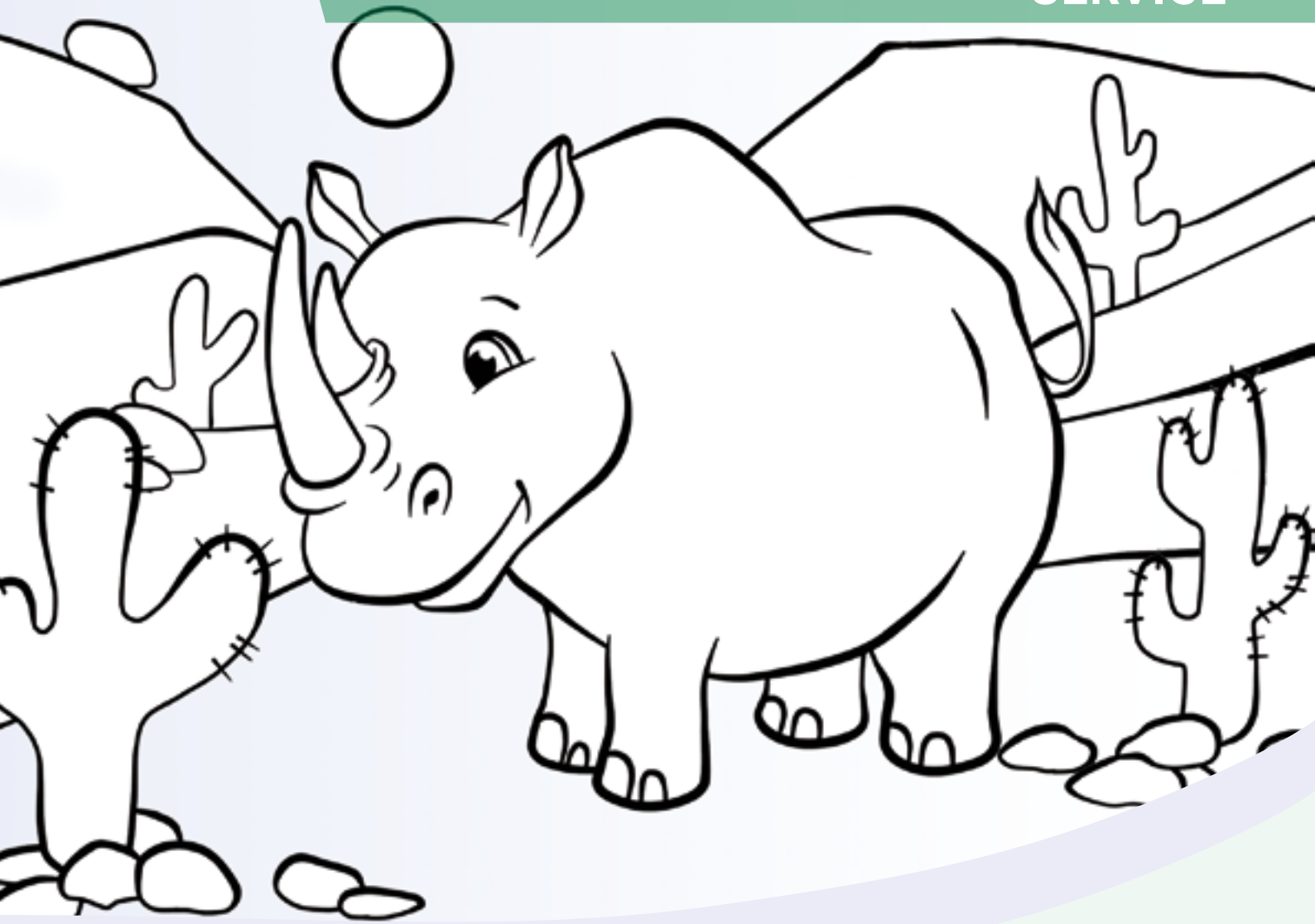
weise dazugeben und von beiden Seiten knusprig braten.

Lecker schmeckt so ein Eierkuchen mit Apfelmus.

Guten Appetit!!!

Finde die 8 Fehler im Bild rechts!





GEBURTSTAGSGRÜSSE

Geburtstage im Juni/Juli / August 2018

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen beste Gesundheit und persönliches Wohlergehen

zum 90. Geburtstag:

Frau Sibylla Dietzmann

und

zum 95. Geburtstag:

Frau Lisa Jaskola



UNSER AUSFLUG NACH BERNAU



von Birgit Berger

Zu einer Busreise lud die Wohnungsgenossenschaft ihre Mitglieder und Bewohner nach Bernau ein. Am 3. Juni, einem sonnigen Sonntag, begann unsere Fahrt mit dem Busunternehmen Braunmiller am Westausgang des Dessauer Hauptbahnhofes.

Erstes Ziel war die Bundesschule des Allgemeinen Deutschen Gewerkschaftsbundes (ADGB) in Bernau – Stadtteil Waldfrieden. Der Komplex von Lehr- und Verwaltungsgebäuden wurde 1930 fertiggestellt und entstand unter Beteiligung von Hannes Meyer (damals Direktor des Bauhauses) und Hans Wittwer (damals Meister der Bauabteilung und Leiter des Baubüros am Bauhaus).

Bei unserer Ankunft gab es erst einmal eine kleine Erfrischung am Empfang. Danach teilten wir uns in zwei Gruppen auf, die jeweils von Frau Völkel und Herrn Seeger, versorgt mit sehr interessanten Informationen, durch den Gebäudekomplex geführt wurden. Dieser besteht aus neun Bauteilen: Eingang, Aula, Speisesaal, Glasgang, Internatshäuser, Sporthalle, Seminarhäuser, Lehrerhäuser und Bibliothek.

Seit 1977 steht die Bundesschule unter Denkmalschutz und gehört ab Juli 2017 zum UNESCO-Welterbe.

Voller Eindrücke ging es mit dem Bus weiter in die Walsiedlung Bernau. Im Restaurant „Schulz“ genossen wir, bei immer noch herrlichem Wetter, unter Sonnenschirmen unser Mittagessen.

Im Anschluss führte uns Frau Dr. Kimmel durch die Walsiedlung Bernau (genannt Wandlitz, weil Nähe zum Ort Wandlitz). Die Siedlung wurde von 1958 - 1960 gebaut und umfasst 1,5 km². Es war eine

geschlossene Siedlung für die Mitglieder und Kandidaten des Politbüros des ZK der SED. Erste Bewohner zogen im Sommer 1960 ein, denen 21 1- und 2-stöckige Einfamilienhäuser, ein Klubhaus mit Arztpraxis, Schwimmbad, Sauna, Kino und Gaststätte zur Verfügung standen. 1989



mussten alle Bewohner die Siedlung verlassen. Jetzt steht ein großes Rehabilitationszentrum auf dem Gelände und in den Häusern befinden sich me-

medizinische und Betreuungseinrichtungen. Nach einem aufschlussreichen und sehr angenehm verbrachten Tag fuhr uns unser freundlicher Busfahrer zurück nach Dessau.



WOHNH
ERICH
Habichtwee

Erich Hones
Mangot und
Kardinal de
glier". Er w
Sicherheits
verantwort
Deutschen

Nach Walter
Sekretär de
seiner „Ei
hat er die
schäftliche
ingen wach
Mangot H
ministerin





PREMIERE FÜR WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT DESSAU „KINDERSPRINT“ IN DESSAU!



von Stefanie Roye

Mehr Bewegung für Grundschüler, das soll das Ziel der Kindersprintveranstaltungen sein. Im Mittelpunkt steht dabei ein computergestützter Laufparcours, der in Zeiten von Facebook, Twitter & Co. den Kindern wieder mehr Freude an der Bewegung vermitteln und langfristig zum Sporttreiben animieren soll. Vom 18.-22. Juni 2018 konnten sich Schüler in

teilnehmenden Grundschulen im sportlichen Wettbewerb mit Klassenkameraden und unter Anfeuerungsrufen messen. Wie funktioniert dies? Eine nach dem Zufallsprinzip gesteuerte Ampel gibt die Laufrichtung vor, danach wird ein Sprint von ca. 8,5 m zurückgelegt, der Rücklauf erfolgt im Slalom. Dies soll die Konzentration und Koordination fördern. Jeder Schüler erhält seine Messdaten und kann sich in mehreren Wiederholungsläufen verbessern.

Am 23.06.2018 fand dann der große Endspurt im Rathauscenter Dessau statt. Jeder Schüler konnte, unabhängig von seinen Zeiten in den Vorläufen, teilnehmen. Jeder Teilnehmer konnte sich kleine Give Aways erlaufen, so dass keiner leer ausging.

Aus jeder Klassenstufe wurden die 3 Besten ermittelt, die sich somit auch für das große Schuljahresfinale qualifizierten. Als Namensgeber dieser Veranstaltung ziehen wir ein positives Resümee und freuen uns über fast 1000 bewegte Kinder in Dessau-Roßlau.



ZUCKERTÜTENBAUM – EINE TOLLE SACHE



von Siegrun Oppermann

In unserem letzten Magazin haben wir über unsere Zuckertütenbaumaktion informiert. Das Interesse war groß und viele leuchtende Kinderaugen standen nun vor dem Baum, um sich eine Tüte vom Baum zu pflücken. Neben der

Zuckertüte erhielten die ABC-Schützen noch eine Trinkflasche und Süßigkeiten. Es freut uns, dass die Aktion so gut angenommen wurde.

Gleichzeitig möchten wir uns noch bei der Gärtnerei Steffen bedanken, die uns den Baum geliefert und aufgestellt hat.



Lösung von Seite 16



VERANSTALTUNGEN/RÜCKBLICK

VERANSTALTUNGSKALENDER SEPTEMBER – NOVEMBER 2018

Datum	Uhrzeit	Ort	Veranstaltung
07.09.	14:00 - 18:00	WG Dessau Wolfgangstr. 30	Kinderfest
09.09.	10:30	Blumengartenhaus im Park Luisium	Konzertreihe „... und sonntags ins Luisium“
12.09.	16:30	Behindertenverband Dessau e. V. Radegaster Straße 1	Vermögenssorge - Behördenangelegenheiten - Genehmigungspflichten Wir vermitteln Ihnen einen Überblick über die Rechte und Pflichten, die einem Betreuer obliegen.
13.09.	19:30 - 22:00	Marienkirche	Celtic Cousins - Máire Breatnach & Matthias Kießling Die virtuose Geigerin & Multi-Instumentalistin Máire Breatnach und der Gitarrist & Keyboarder Matthias Kießling sind zwei exzellente Könnern ihres Faches - der Keltischen Musik. Kartenvorverkauf
16.09.	16:00 - 18:30	Marienkirche Dessau	Klavierkonzert mit Michael Legotsky Prof. Michael Legotsky spielt Werke von Ludwig van Beethoven, Peter Tschaikowski und Frédéric Chopin.
20.09.	18:30 - 20:00	Bauhausgebäude	Türen auf! Das Museum spielt: Die Bühne Themenabende zur Begleitung des Museumsneubaus
22.09.	15:00 - 18:00	Marienkirche	Friedrich-Schneider-Chor im Konzert
23.09.	09:00 - 14:00	Rathaus-Center	20. Dessauer City-Lauf
27.09.	20:00 - 22:00	Marienkirche	Forever young - Bob-Dylan-Hommage (Kartenvorverkauf über Reservix)
29.09.	19:00	Hauptbahnhof	Themenfahrt „Dessauer Sternstunden“ Eine Stadtrundfahrt durch die glorreichen Zeiten der Stadt
07.10.	11:30 u.13:00	Bauhaus Museum	Baustellenführung Bauhaus Museum Dessau Öffentliche Führung nach Voranmeldung.
13.10.	14:00 - 15:30	Restaurant am Georgengarten	Einmal Arkadien und zurück - Wanderung durch den Welterbepark Georgium
20.10.	15:00 - 17:00	Golfpark	„Die Schöne und das Biest - das Musical“
21.10.	17:00 - 21:00	Marienkirche	Love Letters - Ein Kammerstück der großen Gefühle und kleinen Gesten des amerikanischen Dramatikers Albert Ramsdell Gurney
22.10.	19:30 - 21:30	Marienkirche	Südafrika - vom Kap zum Krüger
26.10.	21:00	Marienkirche	Firebirds Perfekte Show, unwiderstehliche Animation und pure Spiellust! Mit ihrer Version des Rock'n'Roll-Sounds der 50er und 60er Jahre machen THE FIREBIRDS einfach gute Laune.
27.10.	19:30 - 22:00	Marienkirche	Lily Dahab (Arg) & Band - Bajo un mismo cielo
01.11.	19:30 - 21:00	Marienkirche	Walter Plathe „Ich habe nichts ausgelassen“ - Mit viel Humor erzählt Plathe seine Lebensgeschichte.
03.11.	16:00 - 19:00	Marienkirche	Konzert des Anhaltinischen Zupforchesters
04.11.	17:00 - 19:00	Marienkirche	Zauberhaftes Italien - Eine farbenprächtige Multivisionsshow. Begleiten Sie die Dessauer Fotografen auf ihrer Reise.
10.11.	20:00 - 22:00	Marienkirche	RENFT - Konzert - Die legendäre Kultband auf Tournee.
15.11.	18:30 - 20:00	Bauhausgebäude	Türen auf! Das Museum tritt an: Die Bauhauskultur Themenabende zur Begleitung des Museumsneubaus
15.11.	19:00	Jugendherberge Dessau, Ebertallee 151	Der Jakobsweg - Multivisionsshow mit Helmut Schuller
15.11.	19:30 - 21:30	Marienkirche	Kanada und Alaska - 3000 km Wildnis und Freiheit am Yukon - Eine Reise in die Wildnis: sieben Monate ist Robert Neu im hohen Norden unter- wegs und zeigt in beeindruckenden Bildern die Schönheit von Kanada & Alaska.
18.11.	16:00 - 18:00	Marienkirche	The International Acoustic Guitar Night 2018

STARKE PARTNER der Wohnungsgenossenschaft Dessau eG



HAUSNOTRUF
LANGE GUT LEBEN
 Hausnotruf des DRK-Kreisverband Dessau e.V.
 & der Stadtwerke Dessau

Ihre Sicherheit ist uns wichtig!
 Aus diesem Grund haben die Stadtwerke Dessau und der Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Dessau e.V. eine Partnerschaft zum Hausnotruf geschlossen. Informationen unter: www.dvv-dessau.de



RECHTSANWÄLTE

KLAUS RUMPH

- Strafrecht und Bußgeldsachen
- Verkehrsrecht
- Unfallschadenregulierung
- Scheidungsrecht
- Vertragsrecht

OLAF BÜTTNER

- Miet- und Pachtrecht
- Arbeitsrecht
- Privates Baurecht
- Forderungsbeibringung
- Kauf- und Werkvertragsrecht

STEFFEN TRAUTMANN

Fachanwalt für Sozialrecht

- Sozialrecht
- Medizin- und Arzthaftungsrecht
- Erbrecht
- Familienrecht
- Unterhaltsrecht

• Tätigkeitsschwerpunkt ◦ Interessenschwerpunkt

06842 DESSAU-ROSSLAU · ACKERSTRASSE 1A
 FAX: (03 40) 260 67 30 · TEL. (03 40) 26 06 70
WWW.KANZLEI-RBTS.DE



- Malerarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fassadenanstrich
- Industriefanstrich
- Fußbodenverlegung

Moderne Raumgestaltung

Malerfachbetrieb
Karl-Heinz Gebhardt

Inhaber: T. Richter

Askanische Str. 114
 06842 Dessau-Roßlau
 Tel. + Fax: (0340) 8 82 39 45
 Funk: (0171) 7 30 95 20



Helden ihres Handwerks.

GUTMACHER®

Heizung • Sanitär • Klima • Lüftung • Solar • Service

Kostenfreie Servicehotline: 0800 43 43 444

Elisabethstraße 39 | 06844 Dessau-Roßlau
www.gutmacher.de



Malerteam Dessau

Ihr Spezialist in Sachen Farbe



Maler- und Tapezierarbeiten
Fasadengestaltung
Wärmedämm-Verbundsysteme
Schutz und Gestaltung von Porenbeton
Denkmalpflege
Korrosionsschutz
Fußbodenverlegung
Werbung und Beschriftung
Handwerksleistung



Albrechtsplatz 15
06844 Dessau-Roßlau
Tel.: 03 40 / 5 21 05 70
Funk: 01 60 / 90 31 31 20
Fax: 03 40 / 5 21 05 75



ELEKTRO SCHULZE GMBH

- Instandhaltung
- Installation
- Revision
- Service
- Baustrom
- Datenverkabelung
- Telekommunikationsanlagen

(0340) 21 806-0



06842 Dessau-Roßlau, Pötnitz 4, Fax (0340) 21 806-14

www.elektroschulze.com

Beratung, Verkauf
und Verlegen von
Fliesen, Mosaik,
Klinker und
Steinplatten aller Art

Olaf Dreßler Fliesenlegerfachbetrieb

Gewerbegebiet Mildensee Ost
Am Scholitzer Acker 9
06842 Dessau-Roßlau

Telefon (03 40) 2 16 05 99
Telefax (03 40) 2 16 16 81

Geschäftszeiten:

Montag u. Dienstag 10 – 17 Uhr
Mittwoch u. Freitag 10 – 12 Uhr
Donnerstag 10 – 17 Uhr

Terminvereinbarungen sind auch außerhalb
der Geschäftszeiten möglich



GALABAU DESSAU-ZIEBIGK

BURGGÜHNAUER ALLEE 1 | 06846 DESSAU-ROSSLAU
Tel. 0340 | 640 25-0 | Fax 0340 | 640 25 20 | info@galabau.de

GRÜNLANDEN SPIELPLÄTZE SPORTANLAGEN
HAUSGÄRTEN DACHBEGRIJNUNG FASSADENBEGRIJNUNG
PFLASTERARBEITEN BAUMSCHNITT FÄLLARBEITEN

**WIR SUCHEN
DICH!
JETZT BEWERBEN**



als
**IMMOBILIENKAUFFRAU/
-MANN (IHK)**

Ausbildungsdauer: 3 Jahre

- Du suchst einen abwechslungsreichen und spannenden Ausbildungsplatz
- Du kannst auf Menschen zugehen und bist aufgeschlossen
- Du bist freundlich und zuvorkommend
- Du bist geschickt im Umgang mit Zahlen und zeigst wirtschaftliches Interesse
- ...und du bist teamfähig und kompromissbereit

DANN BEWIRB DICH JETZT BEI UNS!

egal ob schriftlich:
Wohnungsgenossenschaft Dessau eG*
Wolfgangstraße 30
06844 Dessau-Roßlau

oder online
über das Kontaktformular auf
unserer Internetseite
www.wg-dessau.de/jobs-ausbildung

Wir freuen uns auf Dich!

Weitere Informationen erhältst du
auf www.wg-dessau.de .



* anerkannter Ausbildungsbetrieb seit 1997

Wolfgangstraße 30 | 06844 Dessau-Roßlau
Telefon: 0340/260 22-0
www.wg-dessau.de
www.facebook.com/wgdessau.de

Wir sind für Sie da
Mo. und Mi. 7:30 – 15:30 Uhr
Die. und Do. 7:30 – 18:00 Uhr
Fr. 7:30 – 11:45 Uhr
und nach Vereinbarung